

# Immigration

## At studere

### At studere - Universitet

#### Rumænsk

Aş vrea să mă înscriu la universitate.

Angiv at du gerne vil indskrives

Aş vrea să aplic la cursul de \_\_\_\_\_ .

Angiv at du gerne vil søge et fag

student

Fag

student cu diplomă

Fag

doctorand

Fag

cu normă întreagă

Fag

cu jumătate de normă

Fag

la distanță

Fag

Mi-ar plăcea să studiez la universitatea dumneavoastră pentru că \_\_\_\_\_.

Angiv hvor lang din udveksling er

un semestru

Længde af ophold ved udenlandsk universitet

un an academic

Længde af ophold ved udenlandsk universitet

Care sunt condițiile de lucru pentru studenți?

Spørg om arbejdsrestriktioner for studerende

#### Italiensk

Vorrei iscrivermi all'università.

Vorrei iscrivermi a un corso \_\_\_\_\_.

di laurea triennale

di laurea magistrale

di dottorato

a tempo pieno

part-time

online

Vorrei studiare presso la vostra università per \_\_\_\_\_.

un semestre

un anno accademico

Quali sono le restrizioni riguardo il lavoro per gli studenti?

Trebuie să prezint documentele originale sau copii ale acestora?

Spørg om du skal aflevere de originale papirer eller blot kopier

**Devo presentare i documenti originali o delle copie?**

Care sunt condițiile de admitere la universitate?

Hvad bruges når du ansøger om optagelse på universitetet

**Quali sono i requisiti di accesso all'università?**

Îmi veți trimite o scrisoare de acceptare?

Spørg om du vil modtage en formel optagelsesbekræftelse

**Mi invierete una lettera di ammissione?**

Oferă universitatea cazare de asemenea?

Spørg om universitetet tilbyder indkvartering

**L'università garantisce anche l'alloggio?**

Există perioadă de practică în planul de studii?

Spørg om dine universitetsfag indeholder en praktikperiode

**Il corso di laurea prevede lo svolgimento di uno stage?**

Studentii care vin cu schimb de experiență trebuie să plătească taxă de înmatriculare?

Spørg om du er nødt til at betale for at studere som udvekslingsstuderende på dette universitet

**C'è un costo per svolgere uno scambio come studente straniero presso la vostra università?**

Cum pot urmări progresul aplicației mele?

Spørg hvordan du kan se din ansøgnings fremgang

**Come posso essere aggiornato/a sul progresso della mia domanda di ammissione?**

Care este nivelul de [limba] cerută?

Spørg ind til hvilke krav til sprog der skal opfyldes for at kunne blive optaget på universitetet

**Che livello di [lingua] è richiesto?**

Cum este sistemul \_\_\_\_\_?

Spørg til information om systemet

**Come funziona il sistema di \_\_\_\_\_?**

de credite

Vurderingssystem

**crediti**

de note

Vurderingssystem

**valutazione**

Voi primi o foaie matricolă la finalul mobilității?

Spørg om du sidst i dit udvekslingsophold vil få en akademisk udskrift

**Avrò un certificato degli esami sostenuti alla fine del periodo di scambio?**

# Immigration

## At studere

Cum este sistemul de predare?  
Spørg til undervisningsformen

**Quali sono i metodi d'insegnamento?**

Sunt \_\_\_\_\_ ?  
Spørg til undervisningsformen

**Ci sono \_\_\_\_\_?**

cursuri teoretice  
Kursustype

**lezioni frontali**

seminarii  
Kursustype

**seminari**

tutoriale  
Kursustype

**esercitazioni**

conferințe  
Kursustype

**conferenze**

ce fel de cursuri oferă școlile de vară?  
Spørg om information om de fag der tilbydes på sommerskole

**Quali corsi vengono offerti dalle Summer School?**

Când se susține sesiunea de examene?  
Spørg hvornår der er eksaminer

**Quando si svolgono gli esami?**

Unde pot găsi informații despre toate cursurile disponibile?  
Spørg hvor du kan finde information om fagene

**Dove posso trovare informazioni su tutti i corsi disponibili?**

Are universitatea centru sportiv?  
Spørg om der er en sportshal på universitetet

**C'è un centro sportivo universitario?**

Cum mă pot alătura asociațiilor studențești?  
Spørg hvordan du kan deltage i studenterforeninger

**Come posso unirmi ai club studenteschi?**

Care sunt cheltuielile de întreținere estimative în [orașul]?  
Spørg efter de anslåede leveomkostninger i byen

**Qual è il costo della vita a [città]?**

## At studere - Sprogkurser

**Rumænsk**

**Italiensk**

Ce limbi străine pot studia în centrul dumneavoastră?

Spørg hvilke sprog du kan studere på skolen

**Quali lingue posso studiare presso la vostra scuola?**

Există un test de evaluare pentru a mi se determina nivelul de limbă?

Spørg om der er en placeringstest for at bedømme dit niveau

**C'è un test per stabilire il mio livello di partenza?**

Există posibilitatea de a fi transferat la alt nivel dacă nu frecventez nivelul potrivit mie?

Spørg om du kan skifte niveau hvis du ikke er tilfreds med det du deltager i

**Posso cambiare livello se quello che sto frequentando non è adatto a me?**

Aveți o descriere detaliată a cursului?

Spørg om der er en detaljeret beskrivelse af faget

**Posso avere una descrizione dettagliata del corso?**

Care este numărul maxim de studenți dintr-o clasă?

Spørg hvad det maksimale antal af deltagende studerende er pr. fag

**Qual è il numero massimo si studenti per classe?**

Ce facilitări oferă centrul?

Spørg hvilke faciliteter der findes på skolen

**Quali strutture e servizi sono disponibili nella vostra scuola?**

Organizați excursii de asemenea?

Spørg om skolen også arrangerer ekskursioner

**Organizzate delle escursioni?**

Ce programă oferiți?

Spørg hvilke programmer der tilbydes

**Che programmi offrite?**

## At studere - Stipendier

### Rumænsk

Am venit pentru a cere informații în legătură cu posibilitățile de finanțare

Spørg efter mulighederne for stipendier

### Italiensk

**Vorrei chiedere informazioni sulle possibilità di finanziamento.**

Ce organisme îmi pot finanța studiile?

Spørg efter hvilke organisationer, der kan finansiere dit studium

**Quali enti possono finanziare i miei studi?**

Am nevoie de ajutor financiar pentru

\_\_\_\_\_.

Angiv at du har brug for økonomisk hjælp

Ho bisogno di aiuto finanziario per \_\_\_\_\_.

taxă de școlarizare

Sager, du har behov for økonomisk støtte til

le tasse universitarie

întreținere

Sager, du har behov for økonomisk støtte til

le spese di sostentamento

îngrijire copii minori

Sager, du har behov for økonomisk støtte til

i servizi per l'infanzia

Ce fel de burse de studiu sunt disponibile?

Spørg hvilken slags stipendier, der er tilgængelige

Quali tipi di borse di studio sono disponibili?

### At studere - Godkendelse af udenlandske uddannelser

#### Rumænsk

Aș vrea să-mi echivalez certificatul de studii în [țara].

Angiv at du gerne vil validere dit afsluttende eksamensbevis i landet

#### Italiensk

Vorrei convalidare il mio certificato di laurea in [paese].

Aveți o listă cu traducători autorizați în [limba]?

Spørg om der er en liste over certificerede oversættere i det sprog du har behov for

Avete una lista dei traduttori giurati in [lingua]?

Unde pot obține un certificat de echivalare?

Spørg hvor du kan få et ækvivalenscertifikat

Dove posso ottenere un certificato di equivalenza?